

PLAIN ENGLISH

CURRICULUM VITAE



NAME

Joanna Margaret Richardson

NATIONALITY

British

E-MAIL

plainenglishargentina@gmail.com

MOBILE

15 6 404 3413

WEBSITE

www.plainenglish.com.ar

TWITTER

@jomrichardson

LINKED IN

Joanna Richardson

TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER (CUIT)

27-93780200-0

JOANNA RICHARDSON

WORK EXPERIENCE

2001 – to date: Teaching Plain English Writing to lawyers at Marval, O’Farrell & Mairal.

September, 2012: Technical Writing 1, Tenaris University, wrote and gave Webinar.

August, 2012: Public Speaking course together with Marcela Gola and Language Markets, Buenos Aires.

December, 2011: Gave bilingual Public Speaking course together with Marcela Gola to managers at MSA, Buenos Aires, Argentina.

2011: Wrote and gave a course on Technical Report Writing for CINI, Tenaris’s R&D center in Campana, Argentina.

28/04/11: Gave bilingual Public Speaking course together with Marcela Gola to managers at Promedon, Cordoba, Argentina.

May 2011: Gave Public Speaking course to Managers at Tenaris, Romania.

January 2011: Gave Public Speaking course at Tenaris Communications Convention.

2010/11: Wrote and gave course on Public Speaking for Tenaris University (TU), particularly aimed at developing public speaking skills for non-native English speakers.

2010: Wrote a course on Effective E-mails for TU, which was turned into an e-learning.

July 2009: Guest of honor on Nota del Traductor forum on Plain English www.ndet.org.

2009: Wrote an E-learning Course on Written and Spoken Communications for TU.

2006 – 2008: Teaching Effective E-mail courses to Tenaris Communications Dept. Global and individual writing skills classes to global trainees in Tenaris Communications Dept, Argentina.

2005 - to date: Active partner in specialized translation agency The Perfect Word, www.thepperfectword.com.ar.

2005 – 2006: Teaching Plain English Writing Skills course to global trainees at Tenaris Induction Camp.

2004: Wrote tailor-made Plain English Writing course for Communications Department of Tenaris.

EDUCATIONAL BACKGROUND

1985: B.A. Hons. Spanish, Portuguese & Latin American Literature, King’s College, London, U.K.

PUBLICATIONS, PAPERS & CONFERENCES

August 18, 2012: “Plain English for Translators: Ambiguity vs. Accuracy” AIPTI.

May 21– 23: Attended 5th Clarity International Conference, Washington DC.

October 25, 2011: Workshop on “False Friends in Legal English” for InEnglish, UP, Buenos Aires, Argentina.

October 13, 2011: “Plain English: What It Is and How It Can Help You” School of Law, University of Buenos Aires (UBA), Argentina.

October 7 – 8, 2011: Attended Seminar on “Leadership in the Cross-Cultural Workplace,” Buenos Aires.

CURRICULUM VITAE

JOANNA RICHARDSON

June, 2011: Attended 8th PLAIN Conference, Stockholm "Establishing the Framework for Plain Language."

October 13, 2010: "Case Study: E-learning Course on Written Communications for a Multinational Firm." 4th Clarity International Conference, Lisbon.

September/October 2009: Attended Course on "Public Speaking and Communications," UTDT, Buenos Aires.

November 22, 2008: "Workshop on Writing in Plain English for Spanish-Speaking Lawyers: Specific Language-Based Issues." 3rd Clarity International Conference, Mexico D.F. Published in May 2009, in Clarity Journal #61.

September 25, 2008: "How to Reach Your Clients In Plain English." Presentation for ILEC, Cambridge University Examination Board, UCA.

May 31, 2008: "Teaching English to Lawyers." Presentation for ILEC, Cambridge University Examination Board, AACI.

October 6, 2007: "Communicating in the Globalized Workplace: A Case Study." UB.

August 25, 2006: "Plain English Goes Global." Workshop given at 4th ProZ Conference of Translators, Buenos Aires.

June 2004: Workshop on "Plain English for Lawyers" given to translators and law students, Organized by Torre de Papel, Buenos Aires.

April 04: Paper on "Bilingualism in the Workplace: A Case Study. Teaching Lawyers to Write in Plain English." ESSARP International Conference on Bilingual Education.